



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOSEGUNDA REUNIÓN

Montreal, 5 - 16 de octubre de 2009

Cuestión 2 del orden del día: **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2011-2012**

DEFINICIÓN DE “AUTORIDAD NACIONAL QUE CORRESPONDA DEL PAÍS EN QUE HAYAN SIDO APROBADOS Y LLENADOS”

(Nota presentada por A. Tusek)

RESUMEN

Debido a la falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y las enmiendas que figuran en el Apéndice

El propósito de esta nota es el análisis e interpretación de la Instrucción de embalaje 200 en relación con los cilindros que no llevan las marcas ONU y que no están certificados por la ONU, en particular, cuando los cilindros se llenan en un Estado que no es aquél en que han sido aprobados.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a analizar la interpretación y la aplicación de “autoridad nacional que corresponda del país en que hayan sido aprobados y llenados”, como figura en la Instrucción de embalaje 200.

Extracto de la Instrucción de embalaje 200:

“...Podrán utilizarse cilindros que no sean los que llevan marcas de la ONU y están certificados por ésta, siempre que su diseño, construcción, ensayos, aprobación y marcas se conformen a los requisitos de la autoridad nacional que corresponda del país en el que hayan sido aprobados y llenados...”

1. INTRODUCTION

1.1 Packing Instruction 200 contains the following sentence:

“Cylinders other than UN marked and certified cylinders may be used if the design, construction, testing, approval and markings conform to the requirements of the appropriate national authority in which they are approved and filled.”

1.2 Within the oil exploration and development industry there are cylinders which are lowered down the well, and under pressure, take on contents from underground.

1.3 Such cylinders are invariably constructed and approved in accordance with the relevant national authority of one State, examples being the United States and Norway, before being shipped to a second State, such as Australia or Papua New Guinea, for usage and filling.

1.4 A strict interpretation of Packing Instruction 200 would intimate that the approval by the first State is irrelevant for that consignment and that a separate approval is required from the second State, which may not have the resources or requirements for the design, construction, testing and approval of such cylinders.

— FIN —